



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

參加 2024 年「第 13 屆太平洋藝術節」展演代表團 遴選須知

壹、緣起

太平洋藝術節（Festival of Pacific Arts, FOPA）係由太平洋社區(South Pacific Commission, SPC)辦理之國際藝術活動，目的在保存太平洋島嶼文化並增進文化交流，使 27 個會員國彼此建立深厚友誼。

1972 年迄今已辦理 12 屆的藝術節，每屆至少有 2,500 人參與，藝術節為期 11 日，為太平洋地區最主要的文化活動，各國原住民透過藝術節相互進行文化交流，增進太平洋島民對彼此的認識。

第 13 屆太平洋藝術節於 2024 年 6 月 6 日至 16 日假夏威夷舉行，共有 28 國參與，活動期間將舉行 live 演出、文化工作坊、手作展示、電影、說故事等具太平洋地區多元並兼具傳統與當代之文化活動，藝術節同時聚焦於太平洋地區極重要的議題。

原住民族委員會將組團參與 2024 年第 13 屆太平洋藝術節為深化臺灣原住民族與太平洋地區原住民族文化交流，期提升臺灣原住民族與太平洋地區原住民族互動。

貳、主辦機關

原住民族委員會。

參、參加時間

2024 年 6 月 6 日至 16 日，共計 11 日。

肆、補助項目：

- 一、 國際機票：每人 1 張臺灣至夏威夷之經濟艙來回機票。
- 二、 當地膳食：依據「中央政府各機關派赴國外各地區出差人員生活費日支數額表」，支付每人每日約新臺幣(以下同)2,310 元之膳食費【生活費 USD385x1 天 x 匯率 30 元=11,550 元(20%膳食費=2,310 元)】，最後支付額度由本會衡酌。
- 三、 國內及當地住宿：
 - (一) 國內住宿：由本會安排之桃園機場附近之飯店供每人於出國前 1 晚住宿。
 - (二) 當地住宿：由本會安排當地飯店供每人住宿。
- 四、 國內及當地交通：
 - (一) 國內交通：每人搭乘大眾陸運運輸交通費(由機場至住宿地點之最直接距離)，支領時應檢附票根及收據，覈實支付。
 - (二) 當地交通：依據「中央政府各機關派赴國外各地區出差人員生活費日支數額表」，支付每人每日約 1,155 元交通費【生活費 USD385x1 天 x 匯率 30=11,550 (10%零用費=1,155)】，最後支付額度由本會衡酌。
- 五、 道具國際運費：部分補助，額度由本會衡酌。
- 六、 保險費：包含意外、醫療及旅行平安保險等，每人保額為 400 萬元。

伍、大會公開活動項目

- 一、 表演藝術(Performing Arts)，5 項活動：合唱(Choral Singing)、樂舞及吟唱(Dance, Songs and Chants)、現場音樂展演((Live Music)、演說藝術 (Oratorical Art)、戲劇(Drama/Theater)。
- 二、 視覺藝術(Visual Arts)，7 項活動：素描(Sketch)、繪畫(Painting)、油版畫(Printmaking)、3D 雕刻(3D Sculpture)、攝影(Photography)、多媒體裝置藝術(Multimedia Installation Art)、電影及新媒體藝術(Film and New Media Art)。
- 三、 傳統藝術，8 項活動：編織(Weaving)、雕刻技藝(Carving)、紋身

(Tattoo)、烹飪(Culinary Arts)、羽毛手工藝術(Feather work)、傳統服飾 (Traditional Clothes)、服裝秀(Fashion/Wearable Art Show)、文學(Literature)。

四、其他活動，3 項活動：研討會與論壇 (Symposium)、青年大使 (Youth Ambassador Program)¹、周日彌撒(Ecumenical Service)。

陸、報名類別

- 一、表演藝術：樂舞及吟唱、現場音樂展演。
- 二、視覺藝術：繪畫、素描、油版畫。
- 三、傳統藝術：雕刻技藝。
- 四、其他：青年大使。

柒、報名對象:共 37 人

一、表演藝術(Performing Arts)：共 23 人

(一) 樂舞及吟唱(Dance, Songs and Chants):1 團 13 人，共計 13 人。

- 1、為各級政府、原住民立案團體或法人（成立年限不限），表演人員應具原住民身分，行政人員不限原住民身分，並以團隊至多 13 人申請為限。
- 2、須有參與國際性藝術節或音樂節演出經驗，演出內容應為原住民族傳統樂舞之舞碼，並以未參與過太平洋藝術節及團員具英文能力。
- 3、團員無兵役或其他法律限制出國者。

(二) 現場音樂展演(Live Music)：2 至 3 組，共 10 人

1. 曾獲本會「推展原住民族音樂產業補助要點」補助者或曾參與「Taiwan PASIWALI 音樂創作競賽」者。
2. 需具有原住民身分，若以樂團或組合為單位者，則需有過半數人員具原住民身分。

3. 應以全族語為表演曲目，並有 8 首以上全族語歌曲。

二、視覺藝術(Visual Arts)及傳統藝術：共 12 人

(一) 繪畫、素描、油版畫：7 人。

(二) 雕刻技藝：5 人。

1. 具備原住民身分，無兵役或其他法律限制出國者。

2. 非在學學生不含(碩、博士在職專班學生)。

3. 未曾獲選參加本藝術節活動交流計畫者。

三、青年大使(Youth Ambassador Program)：共 2 人。

1. 具原住民身分。

2. 大學以上。

3. 曾參加本會國際事務人才培訓並完成結訓學員優先。

4. 須具英文能力(全民英檢中高級，或相當程度之英檢以上)，且具族語認證中級以上者尤佳。

捌、報名辦法

一、報名期限：自即日起至 3 月 25 日下午 5 時止。

二、報名資料：

(一) 表演藝術(Performing Arts)：(附件一)

1、樂舞及吟唱(Dance, Songs and Chants)：共 1 團，計 13 人。

(1) 團體申請表 1 式。

(2) 提供剪接 15 分鐘以及 3-6 分鐘作品影音精華片段各 1 支，檔案格式須為 MPG4 或 MOV，照片解析度需八百萬畫數(3360X2460)以上檔案容量為 2.5MB 以上。

2、現場音樂(LIVE Music)：(附件三)

(1) 2 至 3 組，共 10 人。

(2) 填具團體/個人申請表 1 式。

(3) 提供 8 首以上全族語創作歌曲及歌詞(附中文翻譯)，音樂電子檔送至 piduwai@cip.gov.tw。

(二) 視覺藝術(Visual Arts)：(附件二)

1. 繪畫、素描、油版畫：7 人。
2. 雕刻技藝：5 人。
 - (1) 申請表 1 式。
 - (2) 身分證名文件：申請者為原住民個人應檢附國民身分證正反面。
 - (3) 作品光碟資料格式：
 - A. 作品：至少提供 3-5 件。
 - B. 每件作品須為創作完成品，不得以圖稿呈現。
 - C. 電子檔影像照片，以 5 張為原則(含細部圖片)。
 - D. 每件作品須對照作品清冊，詳註編號、作者、題目、年代、材質，並儲存與 PC 相容圖片檔案格式，請以 JPG、TIF 或 PCPower 或 DVD 相容撥放格式繳交。
 - (4) 平面作品：每件作品須檢附照片或電子檔影像，作品照片解析度八百萬數(3360X2460)或檔案容量 2.5MB 以上。
 - (5) 立體類作品：每件作品須檢附 3 個不同角度之照片或電子檔影像，作品照片解析度八百萬數(3360X2460)或檔案容量 2.5MB 以上。

(三) 青年大使(Youth Ambassador Program)：(附件四)

1. 申請表 1 式。
2. 檢附相關證明文件，如：英文檢定、族語認證及其他相關學經歷之文件。

三、請提供近 5 年之參考作品。

四、請將申請表、影音作品或作品說明表及草圖燒錄至同一片光碟，申請表 1 式 2 份，以 A4 規格雙面列印繳交，並於左上角以迴紋針或長尾夾裝訂。

五、報名方式：

- (一) 郵寄報名：報名資料請於 113 年 3 月 25 日(星期一)前，以掛

號郵遞（郵戳為憑）至以下受理單位：

1. 表演藝術-現場音樂及其他-青年大使：

242 新北市新莊區中平路 439 號北棟 16 樓收，並於信封明顯處加註「參加 2024 年『第 13 屆太平洋藝術節』展演代表團遴選」。

2. 表演藝術-樂舞及吟唱及視覺藝術-繪畫、雕刻：

90341 屏東縣瑪家鄉北葉村風景 104 號藝術展演組收，並於信封明顯處加註「參加 2024 年『第 13 屆太平洋藝術節』展演代表團遴選」。

(二) 親送報名：於截止日以前，親送至受理單位之櫃台。每日受理時間自上午 9 時至下午 5 時。

六、若有補件通知，請在規定期限內補件，逾時恕不受理申請。

七、所有申請資料恕不退件，請申請者自留原稿。

八、如有任何疑問，請 E-mail 至 project3746@cip.gov.tw 或於上班時間電洽：

(一) 樂舞及吟唱、雕刻技藝、視覺藝術：08-7991219 分機 266。

(二) 現場音樂：02-8995-3525 比多愛·馬拿妮凱小姐洽詢。

(三) 青年大使：02-8995-3194 林小姐洽詢。

玖、遴選方式

一、兩階段評審作業

(一)初審：就申請者資格、申請者應備文件資料及應載內容進行書面審核。

(二)複審：分別召開表演藝術(Performing Arts)、視覺藝術(Visual Arts)及青年大使>Youth Ambassador Program)等三類複審會議，並分類聘請國內相關背景專業人士組成評審委員團就所提送之各項檢附資料進行評選，評審過程依行政程序法第 32 條相關迴避規定辦理。

二、 遴選人數：共 37 人

(一) 表演藝術(Performing Arts)：樂舞及吟唱(Dance, Songs and Chants)1 團、現場音樂(LIVE Music)，共 23 人。

(二) 視覺藝術(Visual Arts)：共 12 人。

1. 雕刻技藝共 5 人。

2. 繪畫、素描、油版畫共 7 人。

(三) 青年大使：共 2 人。

三、 審查標準：

(一) 創作計畫的具體性與完整性(30%)。

(二) 創作圖稿及理念闡述(20%)。

(三) 藝術潛力、成就經歷及溝通能力(30%)。

(四) 創作內容是否具勇於突破創作現狀或提升自我價值(20%)。

四、 評審結果將於本會網站公布，並以紙本公文及電子郵件通知獲選者。本會按獲選之正取及備取人員名單，依序辦理相關手續。

壹拾、 注意事項

(一) 太平洋藝術節為一大型展演及交流平台，可提供藝術家或團隊跨國交流及觀摩學習之機會，並藉以推廣臺灣原住民文化及提升原住民藝術能見度。本會獲選團隊及個人須配合辦理相關藝文活動推廣，除支應機票、食、宿、交通費，不另支付表演費及個人創作勞務費。

(二) 凡參加本次遴選者，視為同意本須知之各項規定。

(三) 所有遴選作品均不得侵犯他人著作權，若有違者，本會依相關規定辦理，申請者須自負法律責任。

(四) 本會將主動提供宣傳與相關資源，獲選者須配合專訪及相關活動宣傳。

(五) 獲選者須與本會簽訂合約，未完成簽約程序者，視同放棄演出，並由備選遞補。

- (六) 獲選者須於回國後 1 個月內繳交約 5 千字之出國報告，內容包含參與動機、心得感想、活動相關照片及後續建議事項。
- (七) 本須知相關事項如有疑義或其他未盡事宜，本會得修正公佈之。



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

參加2024年「第13屆太平洋藝術節」展演代表團 申請表

注意事項：

1. 本表請勿更改申請表中之順序與項目。
2. 本會獲選團隊及個人須配合辦理相關藝文活動推廣，除支應機票、食、宿、交通費及其他創作所需材料費用，不另支付表演費及個人創作勞務費。
3. 茲同意 貴會為辦理計畫之業務需求，進行個人資料蒐集、處理及利用，並了解相關資料將依《個人資料保護法》規定處理。

參加項目：_____

申請者：_____

申請日期：113 年 月 日

附件一



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

2024 年參加太平洋藝術節展演團體 - 申請表

(一) 基本資料			
申請類別	樂舞及吟唱(Dance, Songs and Chants)		
單位名稱		電話	
		Email	
		網站	http://
聯絡人		聯絡人 行動電話	
團名	(中文)		(英文)
聯絡地址	□□□-□□ 郵遞區號		
(二) 資料確認			
<input type="checkbox"/> 紙本：申請表A4規格一式2份。 <input type="checkbox"/> 電子檔：DVD光碟一式2份。 <input type="checkbox"/> 立案證明：團體立案登記。(請另附影本) <input type="checkbox"/> 足茲證明原住民身分之文件。(若身分證為族名則免)			
團隊簡介(中英文)	(若表格不敷使用可自行增加)		

--	--

(三) 展演、作品及得獎說明

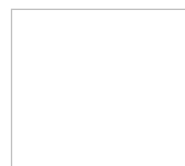
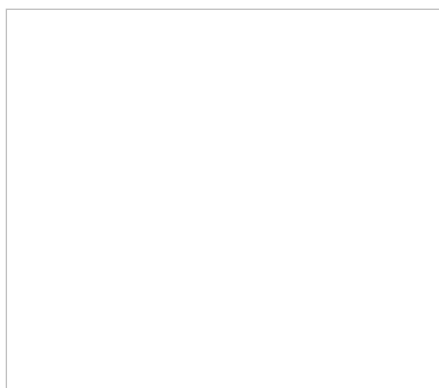
重要國內外展演 經歷(近五年)	年度	展演或發表記錄

作品記錄	年度	作品名稱	得獎 記錄	年度	作品名稱	

(四) 同意書

本單位已詳閱並同意遴選須知及相關事項，參加 2024 年「第 13 屆太平洋藝術節」展演代表團申請事宜，並確認本計畫內容無侵害他人智慧財產權。

申請單位用印：



附件二



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

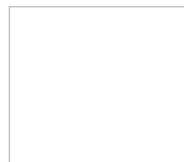
2024 年參加太平洋藝術節視覺藝術、傳統藝術 - 申請表

(一) 基本資料			
參加項目	<input type="checkbox"/> 雕刻技藝 <input type="checkbox"/> 繪畫 <input type="checkbox"/> 素描 <input type="checkbox"/> 油版畫		
姓名	(姓名)	生日	西元 年 月 日
	(族名)	族別	
	性別 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	行動電話	
服務單位		Email	
聯絡地址	□□□-□□ 郵遞區號		
國內聯絡人		聯絡電話	
最近 駐村 經驗	駐村國家	藝術村 名稱	
	駐村時間	年 月 日	贊助單位
外語自我評鑑 (請勾選)	<input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 其他_____ <input type="checkbox"/> 優 <input type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 尚可 <input type="checkbox"/> 欠學		
本計畫是否同時申請其他補助單位？ (註1.本計畫若同時申請本中心、財團法人原住民族文化事業基金會或原住民族委員會之經費，僅能擇一。) (註2.請確實填寫，若有不實，則取消獲選資格。) <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是，請概述單位及項目名稱、補助金額			
單位名稱：		項目名稱：	補助金額：

(二) 同意書

本人已詳閱並同意遴選須知及相關事項，參加 2024 年「第 13 屆太平洋藝術節」展演代表團申請事宜，並確認本計畫內容無侵害他人智慧財產權。

申請者簽章：_____



(三) 身分證黏貼處

正面

反面

2024 參加太平洋藝術節展覽創作計畫

參展作品清單

編號	作品名稱	創作年代	材質	尺寸 (公分) 含外框	保險 參考金額	備註
1						
2						
3						
4						
5						
6						

※本表格至多填列 3-5 件。

※本表格作品須另附電子檔案，檔案解析度依送審資料注意事項辦理。

※請提供近 3 年創作作品。

2024 年參加太平洋藝術節展覽創作簡歷資料表

項 目	內 容
創作類別	<input type="checkbox"/> 雕刻技藝 <input type="checkbox"/> 繪畫 <input type="checkbox"/> 素描 <input type="checkbox"/> 油 版畫
重要專業經歷	
展覽（或現地）作品理念	
備註	作品主題/理念陳述（請先行翻譯英文）

附件三



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

2024 太平洋藝術節表演藝術 - LIVE 現場音樂
申請表

(一) 基本資料			
表演人數	<input type="checkbox"/> 個人 <input type="checkbox"/> 團體，_____名。		
姓名	(姓名)	生日	西元 年 月 日
	(族名)	族別	
	性別 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	行動電話	(公): (手機):
E-mail			
聯絡地址	□□□-□□ 郵遞區號		
參與本會計 畫類別(以 報名現場音 樂展演項目 請勾選)	<input type="checkbox"/> 推展原住民族音樂產業補助要點 (獲補助年度: _____) <input type="checkbox"/> Taiwan PASIWALI 音樂創作競賽 (參與年度: _____)		
(二) 參與國外演出經歷			

(三) 8 首以上全族語創作歌曲歌詞 (附上中文翻譯)

※請將音樂檔電子傳送至信箱

(四) 同意書

本人已詳閱並同意遴選須知及相關事項，參加 2024 年「第 13 屆太平洋藝術節」展演代表團申請事宜，並確認本計畫內容無侵害他人智慧財產權。



申請者簽章：_____

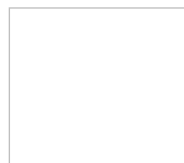

 參加2024年「第13屆太平洋藝術節」青年大使
 申請表

(一) 基本資料			
姓名	(中文)		(相片)
	(族名)		
	(英文) (以護照所示為準)		
	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	族別
生日	西元 年 月 日	最高學歷	
聯絡電話	(公)：	現職	單位：
	(手機)：		職稱：
E-mail			
聯絡地址	□□□-□□ 郵遞區號		
語言 溝通能力 (請勾選)	1. 英語：(具_____檢定證明；分(級)數：_____) <input type="checkbox"/> 流利； <input type="checkbox"/> 尚可； <input type="checkbox"/> 略通。 2. 族語：(_____語)； <input type="checkbox"/> 中級； <input type="checkbox"/> 中高級。 3. 其他外國語言 (_____語)； <input type="checkbox"/> 流利； <input type="checkbox"/> 尚可； <input type="checkbox"/> 略通。		
國內緊急聯絡人	姓名		與申請人關係
	聯絡地址		
	聯絡電話		
(二) 參與國內外原住民族非政府組織經歷			
組織名稱	職稱	起、迄年月	

(三) 參與國際活動經歷			
活動名稱	國家	起、迄年月	
(四) 個人才藝			
舞蹈	音樂	傳統技藝	其他
(五) 自傳 (中、英文)			
對新聞、媒體、國際關係、文化或其他議題之瞭解與觀察，並論青年如何透過上開議題影響南島區域 (以英文書寫，至多 1,000 字)			
參與動機及期待 (以英文書寫，至多 1,000 字)			

(四) 同意書

本人已詳閱並同意遴選須知及相關事項，參加 2024 年「第 13 屆太平洋藝術節」展演代表團申請事宜，並確認本計畫內容無侵害他人智慧財產權。



申請者簽章：_____